



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 26 de agosto del 2014

**ANUNCIA DEL GOBERNADOR CUOMO APERTURA DE NUEVA ESTACIÓN DE BOMBEROS DE UPPER JAY  
RECONSTRUIDA TRAS HURACÁN IRENE**

***Ceremonia de corte de listón de nueva estación de bomberos coincide con el tercer aniversario del  
huracán Irene***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la apertura de la nueva estación de bomberos en el pueblo de Jay, que fue reconstruida después de que la estación original fuera destruida a causa del huracán Irene. El Gobernador asistió a la ceremonia de corte de listón de la estación de bomberos hoy, a casi tres años del día en que el huracán Irene causó graves destrozos en comunidades de North Country y otras regiones de New York. La construcción de la nueva estación de bomberos de Upper Jay contó con el apoyo de \$1.5 millones en fondos [anunciados](#) por el Gobernador Cuomo en septiembre pasado, así como de un [acuerdo](#) que el Estado ayudó a alcanzar en junio del 2012 entre el pueblo de Jay y su compañía de seguros.

“Cuando el huracán Irene devastó North Country hace tres años, prometimos que el estado ayudaría a las comunidades locales a recuperarse, y la estación de bomberos de Upper Jay es el ejemplo perfecto de cómo hemos cumplido esa promesa”, dijo el Gobernador Cuomo. “El edificio sufrió graves daños durante Irene, pero nuestra administración enfrentó junto con la comunidad local el reto de construir una nueva estación de bomberos que es más grande y mejor que la anterior. Estoy muy complacido de inaugurar esta nueva instalación, porque representa el espíritu de resistencia que nos define como neoyorquinos. Es la historia de Jay, es la historia de North Country, y es la historia de este estado – nos unimos cuando las cosas se ponen difíciles y emergemos más fuertes que nunca antes”.

Tras sufrir daños extremos durante el huracán Irene, la estación de bomberos antigua fue declarada en ruinas por el funcionario de aplicación del Código del pueblo. Se llegó a un acuerdo en junio del 2012 entre el pueblo de Jay y la compañía de seguros para construir una nueva estación de bomberos en una nueva ubicación con menos riesgo de inundaciones. Con una nueva estación de bomberos, el Distrito de Bomberos de Upper Jay estará mejor equipado para proporcionar servicios esenciales a los residentes del distrito.

Spanish

El costo total de la nueva estación de bomberos fue de \$2,783,441, lo que incluye la compra del terreno, la demolición de la instalación anterior y la construcción del nuevo edificio. El pueblo logró obtener \$1,286,765 para pagar el proyecto con fondos del seguro, bonos municipales de deuda, fondos reunidos por la comunidad, y FEMA. Para cubrir el faltante de \$1,496,676, el condado de Essex solicitó al Estado fondos del Subsidio en Bloque para Desarrollo Comunitario (por sus siglas en inglés, “CDBG”) del Estado de New York, que fueron otorgados por el Gobernador Cuomo en septiembre del 2013.

Esta es la segunda estación de bomberos en North Country en la que el Gobernador Cuomo asignó fondos para reconstruir después del huracán Irene. El pueblo de Keene, cuya estación también fue destruida por inundaciones, tiene una nueva estación de bomberos con tecnología de vanguardia [inaugurada en junio del 2013](#), que fue posible gracias a \$825,000 en fondos del Estado de New York.

La Senadora Betty Little dijo, “Nuestros trabajadores de emergencias son personas especiales que se pierden jonrones en juegos de Ligas Pequeñas, cenas calientes en la mesa familiar y horas de sueño por la noche para ayudar a otros cuando llega el pedido de ayuda. Ellos constituyen una fibra protectora en el tejido de nuestra comunidad y, cuando llegó Irene, su dedicación y heroísmo fueron puestos a prueba. Su estación de bomberos –un segundo hogar- fue destruida, pero no la resolución de estos hombres y mujeres. Trabajando juntos, con el Gobernador Cuomo y su administración, funcionarios locales de elección popular y voluntarios dedicados, se ha construido una nueva estación de bomberos y hoy es un testamento de la gran fortaleza de esta comunidad que me enorgullece mucho representar”.

El Asambleísta Dan Stec dijo, “Irene causó serios daños a North Country – incluyendo los tremendos daños a la estación de bomberos de Upper Jay. Estos trabajadores de emergencias han hecho tanto por la comunidad y me complace que el Estado de New York haya estado presente para ayudarles a reconstruir para que puedan continuar dando tan buen servicio a la comunidad”.

El presidente de la Junta de Supervisores del Condado de Essex y Supervisor del pueblo de Jay Randy Douglas dijo, “El condado de Essex sufrió una alarmante cantidad de daños del huracán Irene, que afectaron profundamente a familias, empresas y casi a cada miembro de nuestra comunidad. Estamos agradecidos de contar con un amigo en el Gobernador Cuomo mientras, tres años después de la tormenta, continuamos reconstruyendo nuestras vidas para que sean mejores que nunca antes. Con esta nueva estación de bomberos, el pueblo de Jay estará más preparado para servir a la gente de este pueblo si otra instancia de clima extremo viene hacia nosotros. Agradezco al Gobernador, a nuestros trabajadores de emergencias, y a todos los demás aliados que nos han ayudado a reconstruir tanto esta estación de bomberos como nuestra comunidad”.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Spanish

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE